



Yeni başlayanlar için işverene sorulacak sorular listesi

Size iş teklif edildiğinde, özellikle de işveren tanımadığınız birisi ise, aşağıdaki bilgileri mutlaka almaya çalışın:

VEGA Network.

Published: January 25, 2005 Last updated: December 2, 2015

- Organisasyonun tarihi ve yeri;
- Organisasyonun dil dağılımı ve sizin çalışacağınız dil kombinasyonu (pasif ve aktif diller);
- Konu, toplantı dokümanlarının size verilip verilmeyeceği, verilecekse ne kadar önceden verilebileceği;
- Konferansı düzenleyen kişinin adı ve diğer irtibat bilgileri;
- Ekip üyelerinin, kabin arkadaşlarının ve ekip şefinin isimleri;
- Ekipte işe yeni başlayanlar olup olmadığı;
- Çeviri biçimi (eşzamanlı, ardıl);
- Özel görevler, örneğin akşam yemeğinde ardıl çeviri, saha gezileri vb.;
- Standart olmayan çeviri ekipmanı ya da ISO uyumlu olmayan kabinler;
- Ayrıntılı toplantı programı;
- Ücret ve masraflar, diğer ödenekler, iptal şartı, konaklama ve seyahat organizasyonu vb.;
- İş teklifinin kesinliği (fiyat araştırması, opsiyonlu, kesin) ve işin ne zaman teyid edileceği.

Bu soruların bazıları opsiyon talebi yapılır yapılmaz cevaplanabilir. Diğerleri daha sonra açıklığa kavuşacaktır.

İşiniz teyit edildiğinde/edilirse, konferans organizatörüyle bireysel bir sözleşme imzalanması yaygın bir uygulamadır.

Ek Okuma

- Profesyonel konferans çevirmenleri için pratik rehber



Recommended citation format:

VEGA Network. "Yeni başlayanlar için işverene sorulacak sorular listesi". *members.aiic.net* January 25, 2005. Accessed June 9, 2020. <<http://members.aiic.net/p/2361>>.